

7 mai 1979 - Seul le prononcé fait foi

[Télécharger le .pdf](#)

# ALLOCUTION DE M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING, A L'OCCASION DU DEJEUNER OFFERT EN L'HONNEUR DE M. ARISTIDES ROYO, PRÉSIDENT DE LA REPUBLIQUE DU PANAMA, PARIS, PALAIS DE L'ÉLYSÉE, LUNDI 7 MAI 1979

` POLITIQUE ÉTRANGÈRE ` RELATIONS FRANCO - PANAMEENNES ` MONSIEUR LE  
PRÉSIDENT,

- MADAME,

- MESSIEURS LES MINISTRES,

- MESDAMES ET MESSIEURS,

- VOUS AVEZ SOUHAITÉ, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, DES LES PREMIERS MOIS DE VOTRE  
MANDAT, NOUER UN CONTACT PERSONNEL AVEC L'EUROPE ET, EN-PARTICULIER AVEC  
LA FRANCE. LAISSEZ-MOI VOUS DIRE COMBIEN JE SUIS SENSIBLE A VOTRE INITIATIVE.  
EN NOUS OFFRANT LE PLAISIR DE VOUS ACCUEILLIR A PARIS, EN COMPAGNIE DE  
MADAME ADELA ROYO, DES MINISTRES ET DE LEURS ÉPOUSES, ET DES HAUTES  
PERSONNALITÉS PANAMEENNES QUI VOUS ACCOMPAGNENT, VOTRE VISITE TÉMOIGNE  
DES RAPPORTS D'AMITIÉ ET DE CONFIANCE QUI EXISTENT ENTRE LE PANAMA ET LA  
FRANCE.

- VOTRE PAYS, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, OCCUPE UNE POSITION UNIQUE. LES DEUX  
GRANDS Océans de la planète, les deux moitiés du continent américain s'y  
rejoignent. Les données naturelles le prédisposaient à servir de trait  
d'union. C'est au choix de ses habitants, de la volonté de ses dirigeants  
qu'il dépendait cependant que l'isthme devint une charnière au lieu d'être  
un obstacle, et une voie de passage au lieu de rester une barrière. C'est le  
peuple panaméen qui a tiré d'un privilège de la géographie la vocation de  
son histoire

-\

` POLITIQUE ÉTRANGÈRE ` RELATIONS FRANCO - PANAMEENNES ` CETTE VOCATION, LA  
FRANCE LA COMPREND D'AUTANT MIEUX QU'ELLE EST SEMBLABLE A LA SIENNE. ELLE  
LES A ASSOCIÉS, IL Y A UN SIÈCLE, DANS LA GRANDE \_ENTREPRISE DONT LE NOM DE  
FERDINAND DE LESSEPS DÈMEURE INSEPARABLE, MEME S'IL EST REVENU A D'AUTRES  
DE LA MENER A SON TERME. ELLE RESTE, POUR LE PANAMA, COMME POUR LA FRANCE,  
LE FONDEMENT SUR DE LEUR TRADITION D'ENTENTE ET DE COOPÉRATION.

- NOUS AVONS SUIVI AVEC ATTENTION ET SYMPATHIE LA NÉGOCIATION MÈNÉE, SOUS  
L'ÉGIDE DU GÉNÉRAL TORRIJOS, POUR DONNER UN CARACTÈRE EFFECTIF A LA  
SOUVERAINÉTÉ PANAMEENNE SUR LE CANAL. NOUS EN AVONS APPROUVÉ LES  
PRINCIPES, TELS QU'ILS FURENT ÉNONCÉS DANS VOTRE CAPITALE LORSQUE LE  
CONSEIL \_DE\_ SÉCURITÉ DES NATIONS-UNIES S'Y EST REUNI EN 1973. J'AI EU MOI-MÊME  
L'OCCASION DE DIRE A VOTRE PRÉDÉCESSEUR, QUE J'AI REÇU ICI, COMBIEN LA FRANCE  
SE FÉLICITE DE SON HEUREUX ABOUTISSEMENT ET DE LA CONTRIBUTION QUE LES  
TRAITÉS DE WASHINGTON APPORTENT A L'ENTENTE ET A LA COOPÉRATION  
INTERNATIONALES. SACHANT LA PART QUE VOUS AVEZ PRISE PERSONNELLEMENT A CE

SUCCES, MONSIEUR LE PRESIDENT, J'EXPRIME LE VOEU QUE L'ESPRIT QUI A PERMIS LA CONCLUSION DE CES TRAITES INSPIRE EGALEMENT LEUR APPLICATION.

- CET EVENEMENT OUVRE UN CHAPITRE NOUVEAU DANS L'HISTOIRE DU PANAMA. JE SOUHAITE QUE NOUS METTIONS A-PROFIT CES HEUREUSES CIRCONSTANCES POUR RESSERRER ENCORE LES RAPPORTS FRANCO - PANAMEENS DANS TOUS LES DOMAINES

-\

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - PANAMEENNES ` DEPUIS DEUX SIECLES, LA LANGUE ET LA CULTURE DE LA FRANCE N'ONT CESSÉ D'ETRE FAMILIERES AUX ELITES DE VOTRE PAYS. VOUS EN ETES VOUS-MEME, MONSIEUR LE PRESIDENT, LA VIVANTE ILLUSTRATION. C'EST DANS SES EXPRESSIONS SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE, QU'IL NOUS FAUT AUJOURD'HUI VEILLER A RENFORCER NOTRE COOPERATION CULTURELLE SOUS L'IMPULSION DE NOS MINISTRES SI NOUS VOULONS REpondre AUX ASPIRATIONS D'UNE JEUNESSE DYNAMIQUE ET AUX EXIGENCES DE NOTRE TEMPS.

- SUR-LE-PLAN ECONOMIQUE, NOUS SAVONS LA PLACE QUE LE PANAMA OCCUPE DANS LES RELATIONS COMMERCIALES, FINANCIERES, BANCAIRES INTERNATIONALES. NOUS MESURONS LES PERSPECTIVES QUI S'OUVRENT A L'ESSOR DE VOTRE PROGRES. NOUS Y VOYONS L'OCCASION DE DONNER UNE NOUVELLE IMPULSION A NOS ECHANGES DANS L'INTERET MUTUEL DE NOS DEUX PAYS.

- MAIS NOUS VOYONS AUSSI L'AVENIR DE NOS RELATIONS DANS UN CONTEXTE PLUS LARGE. LA FRANCE A LA VOLONTE DE RESSERRER LES LIENS QUI L'UNISSENT A L'AMERIQUE LATINE. ELLE EST, COMME LE PANAMA, DIRECTEMENT INTERESSEE A LA STABILITE ET AU PROGRES DE LA REGION DES CARAIBES. JE NE DIS PAS CELA SEULEMENT EN-RAISON DES EVENEMENTS QUI SE DEROULENT DANS LA REPUBLIQUE DU SALVADOR ET QUI SONT POUR MON GOUVERNEMENT ET POUR MOI-MEME UN SUJET DE PREOCCUPATION. ENTRE LA FRANCE EUROPEENNE ET LE PANAMA LATINO - AMERICAIN, IL Y A NATURELLEMENT PLACE POUR UN DIALOGUE POLITIQUE FONDE SUR L'ATTACHEMENT A UN MEME HERITAGE DE VALEURS, ET INSPIRE PAR LA MEME VOLONTE D'INDEPENDANCE ET DE PAIX.

- VOTRE VISITE, MONSIEUR LE PRESIDENT, EST POUR NOUS LE SIGNE QUE LE PANAMA CONCOIT COMME LA FRANCE LES VOIES NOUVELLES OU DOIT S'ENGAGER NOTRE COOPERATION. AUSSI EST-CE AVEC CONFIANCE DANS L'AVENIR DES RELATIONS DE NOS DEUX PAYS, QUE JE LEVE MON VERRE EN L'HONNEUR DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE PANAMA ET DE MADAME ADELA ROYO, ET EN L'HONNEUR DU PEUPLE PANAMEEN A QUI JE TRANSMETS LES VOEUX DE BONHEUR ET DE PROSPERITE DU PEUPLE FRANCAIS

-\